

# IRISPen Air 7

Stručná uživatelská příručka

(iOS - iPad)

Tato stručná uživatelská příručka vám pomůže začít používat produkt **IRISPen™ Air 7**.  
Přečtěte si tuto příručku před zahájením práce s tímto skenerem a jeho softwarem. Všechny informace se mohou změnit bez předchozího oznámení.

## Obsah

### [1. Úvod](#)

### [2. Instalace aplikace IRISPen™](#)

### [3. Rychlé nastavení pera IRISPen™](#)

### [4. Skenování](#)

### [5. Řešení problémů](#)

### [6. Specifikace](#)

### [7. Soulad s předpisy](#)

## 1. Úvod

IRISPen™ Air 7 je inteligentní bezdrátové skenovací pero, které vám umožňuje skenovat řádky textu do aplikace IRISPen™ ve vašem zařízení se systémem Android. V této aplikaci lze naskenovaný text upravit, přeložit, přečíst a sdílet prostřednictvím vašich oblíbených účtů cloudových služeb.

Díky technologii OCR (Optical Character Recognition – optické rozpoznávání znaků) od společnosti I.R.I.S. pero IRISPen™ Air 7 rozpoznává v režimu online 130 jazyků\*, čárových kódů a písem CMC7. Při používání pera IRISPen™ v režimu offline nejsou podporovány všechny jazyky. V případě, že jazyk vyžaduje režim online, zobrazí se zpráva.

Aplikace také může naskenovaný text automaticky přeložit a nahlas přečíst.

Pomocí pera IRISPen™ Air 7 lze skenovat jen jednotlivé řádky.

\*130 jazyků bude podporováno ve finální verzi aplikace IRISPen™ Air 7, kterou si zákazníci budou moci stáhnout prostřednictvím funkce **Aktualizace** ve stávající aplikaci.

### Dříve, než začnete:

Nechejte skener IRISPen™ nabíjet 5 hodin. Připojte skener IRISPen™ k počítači pomocí dodávaného kabelu USB a zapněte počítač nebo skener zapojte do elektrické zásuvky. Během dobíjení pomalu bliká zelený indikátor baterie. Když tento indikátor trvale svítí, baterie je plně nabitá.

**Poznámka:** Baterie vydrží přibližně 4 hodiny používání. Když je baterie téměř vybitá, indikátor baterie začne rychle blikat. Doba nabíjení je přibližně 2,5 hodiny. Stav baterie se rovněž znázorňuje v aplikaci IRISPen™.



## 2. Instalace aplikace IRISPen™

**Důležité:** Instalace aplikace IRISPen™ vyžaduje bezdrátové připojení k internetu.

- V zařízení se systémem iOS otevřete službu **App Store**.
- Vyhledejte aplikaci **IRISPen™ Air 7** a nainstalujte ji.
- Postupujte při tom podle pokynů na obrazovce.
- Po nainstalování aplikace ji otevřete a klepněte na tlačítko **Spustit**.
- Zapněte pero stisknutím skenovací špičky po dobu 3 sekund, jak je znázorněno na obrazovce.  
Modrý indikátor Bluetooth na peru začne pomalu blikat.



- Klepněte na položku **Připojit**.  
**Důležité:** Pokud v zařízení není povoleno rozhraní Bluetooth, zobrazí se výzva k jeho zapnutí. Klepněte na položku **Nastavení** a povolte rozhraní Bluetooth.
- Vraťte se do aplikace IRISPen™.
- Po rozpoznání skeneru se na obrazovce zobrazí jeho název.

PenScanBLE4A99F2

- Klepnutím na položku **Vybrat skener** spárujte skener se zařízením.
- Po úspěšném spárování se zobrazí zpráva.



Připojení může trvat delší dobu.

V případě potíží s připojením pera postupujte podle pokynů v části [Řešení problémů](#).

- Klepnutím na tlačítko **Další** v pravém dolním rohu obrazovky pokračujte na obrazovku **Rychlé nastavení**.

**Poznámka:** Příště stačí jen spustit aplikaci a zapnout pero IRISPen™.

### 3. Rychlé nastavení pera IRISPen™

Při prvním spuštění aplikace se zobrazí obrazovka **Rychlé nastavení**.

Na obrazovce Rychlé nastavení můžete vybrat tyto možnosti:

- **Skenovací ruka:**
  - Chcete-li skenovat řádky zleva doprava, vyberte možnost **Pravá ruka**.
  - Chcete-li skenovat řádky zprava doleva, vyberte možnost **Levá ruka**.
- **Vstupní jazyk**
  - IRISPen™ podporuje 130\* jazyků.

\*130 jazyků bude podporováno ve finální verzi aplikace IRISPen™ Air 7, kterou si zákazníci budou moci stáhnout prostřednictvím funkce **Aktualizace** ve stávající aplikaci.

#### Quick Start



Scanning with:

Levá ruka




Pravá ruka



Vstupní jazyk

English >

Tato nastavení můžete později vyvolat klepnutím na ikonu Nastavení (  ) v levém dolním rohu obrazovky.

### Tipy ke skenování

Klepněte na položku **Pokračovat k tipům ke skenování**.

- Při skenování textu držte pero svisle. **Neskenujte** pod úhlem 45 stupňů nebo méně.
- Dbejte, aby se při skenování oba ostré konce špičky skeneru neustále dotýkaly stránky.
- Skenujte jeden řádek textu po druhém. Dbejte, aby se řádek nacházel přibližně uprostřed obou špiček skeneru.




- Neskenujte příliš pomalu. Perem IRISPen™ táhněte plynulým, nepřerušovaným pohybem.
- Na pero příliš netlačte. V opačném případě by při skenování docházelo k trhanému, nerovnoměrnému pohybu.

## Nacvičte si skenování

---

Klepněte na položku **Vyzkoušejte to** a nacvičte si skenování.

Po dokončení klepněte na tlačítko **Přeskočit**.

Budete-li chtít znovu zobrazit **Tipy ke skenování** nebo nabídku **Nacvičit**, klepněte na ikonu Nastavení (  ) v levém dolním rohu obrazovky a vyberte položku **Tipy ke skenování** nebo **Nacvičit**.

## 4. Skenování

V této části vysvětlíme různé možnosti skenování pomocí pera IRISPen™.

- Klepnutím na symbol plus vytvoříte nový dokument.



Nový dokument má vždy název **bez názvu**. Chcete-li jej přejmenovat, klepněte na název a zadejte požadovaný název.

- Na obrazovce se nyní zobrazuje zpráva **Připraveno ke skenování**.
- Táhněte perem po řádku textu, jak je vysvětleno v části [Rychlé nastavení](#).

Naskenovaný text se objeví v aplikaci. Do dokumentu můžete přidávat další řádky, dokud nebude plný.

Řádky je stále nutné skenovat jeden po druhém.

**Tip:** Chcete-li vložit naskenovaný text na nový řádek, po naskenování řádku klikněte perem.

- Výsledky skenování lze v případě potřeby ručně upravit. Pokud to chcete provést, klepněte na text a upravte jej.  
K dispozici jsou i standardní možnosti Vymout, Kopírovat a Vložit.  
Po dokončení úprav textu klepněte na tlačítko **Uložit**.

### Čtení textu nahlas

Chcete-li text přečíst, klepněte na ikonu reproduktoru (  ).

V systému iOS funkci převodu textu na řeč poskytuje aplikace Siri a lze ji používat v režimu offline. Pro převod textu na řeč jsou podporovány následující jazyky: angličtina, španělština, francouzština, němčina, italština, japonština, korejština, mandarínština, kantonština, arabština, dánština,

holandština, norština, ruština, švédština, turečtina, thajština, portugalština, polština, čeština, slovenština a hebrejština.

## Překlad textu

**Poznámka:** Při použití této funkce je třeba, aby byl aktivní režim online. K aktivaci režimu online je nutné připojení k internetu (Wi-Fi, 3G nebo 4G).

Chcete-li naskenovaný text přeložit, klepněte na ikonu Přeložit (A文).

Potom klepněte na jazyk na pravé straně a vyberte v seznamu požadovaný jazyk. Text bude ihned přeložen.

**Poznámka:** Jazyk nalevo nelze změnit. Jedná se o vstupní jazyk, který jste vybrali během [rychlého nastavení](#). Chcete-li vybrat jiný vstupní jazyk, přejděte do nabídky Nastavení (⚙️). Potom v aplikaci vytvořte nový dokument.

English → English Save  

Chcete-li přeložený text přečíst, klepněte na ikonu reproduktoru (🔊).

Chcete-li přeložený text sdílet, klepněte na ikonu Sdílet (📄).

Chcete-li překlad uložit, klepněte na tlačítko **Uložit**.

## Uložení a sdílení naskenovaného textu

Chcete-li naskenovaný text sdílet, klepněte na ikonu Sdílet (📄).

Zobrazí se účty cloudových služeb, jež jsou nakonfigurovány v zařízení. Vyberte požadovanou cílovou službu.



Email



Dropbox






Google Drive

## Návrat na hlavní obrazovku

Chcete-li se vrátit na hlavní obrazovku, klepněte na ikonu nabídky (☰).

Na hlavní obrazovce jsou k dispozici tyto možnosti:

- Zobrazuje se přehled všech dokumentů a počet skenů, které obsahují.
- Můžete odeslat více dokumentů najednou. Chcete-li to provést, klepněte na ikonu Sdílet (📄) v levém rohu obrazovky, vyberte dokumenty, které chcete odeslat, a klepněte na tlačítko **Další**.


- Můžete odstranit více dokumentů najednou. Chcete-li to provést, klepněte na ikonu Odstranit (  ) v levém rohu obrazovky, vyberte dokumenty, které chcete odstranit, a klepněte na tlačítko **Další**.
- Pomocí funkce **Hledat** můžete vyhledávat dokumenty.
- Klepnutím na symbol plus lze přidat nový dokument.
- Lze přejít do nabídky Nastavení (  ).
- Lze zkontrolovat stav baterie (  ).

## Vypnutí pera IRISPen™

Chcete-li pero IRISPen™ vypnout, třikrát rychle za sebou klikněte skenovací špičkou o povrch.

**Poznámka:** Po 12 minutách nečinnosti se pero IRISPen™ automaticky vypne.

## 5. Řešení problémů

V případě, že při používání pera IRISPen™ Air 7 budete mít potíže, klepněte na ikonu Nastavení (  ) v levém dolním rohu obrazovky. Pak přejděte dolů a klepněte na položku **Nápověda a podpora**.

**Tip:** Chcete-li získat seznam kompatibilních zařízení, kliknutím na odkazy přejděte do části **IRISPen™ Air 7** na [webu technické podpory I.R.I.S.](#) a přejděte do části **Compatibility** (Kompatibilita).

Compatibility						
For Windows	Windows XP and Previous version	Windows Vista 32/64bit	Windows 7 32/64bit	Windows 8 32/64bit	Windows 10 32/64bit	
IRISPen Air 7	No	Yes	Yes	Yes	Yes	
For Macintosh	OS X 10.7 Previous version	OSX 10.8	OSX 10.9	OSX 10.10	OSX 10.11	
IRISPen Air 7	No	Yes	Yes	Yes	Yes	

[Download the list of compatible devices](#)

## 6. Specifikace

### Specifikace produktu

Čočka skeneru	CMOS
Velikost skeneru (V x D x H)	3,5 x 15 x 2,5 cm
Hmotnost skeneru	28 g
Max. velikost skenování	8 mm
Hloubka šedé	1 bit
Rozlišení DPI	300
Rychlost skenování	3 s
USB	2.0

### Specifikace Bluetooth

Standard	Splňuje specifikaci Bluetooth Low Energy Core 4.0
Frekvenční rozsah	Používáno při provozu: 2402 MHz – 2480 MHz Obsazený blok: 2400 MHz – 2483,5 MHz
Počet kanálů	40 kanálů, každý o šířce 2 MHz
Přenosová rychlost	1 Mb/s
Vysílací výkon (EIRP)	Max. 0,35 mW

### Specifikace baterie

Typ	Jednočládková lithium-polymerová (LiPo)
Model	GSP051050
Jmenovitá kapacita	200 mAh
Jmenovité napětí	3,7 V
Maximální napětí	4,2 V
Max. vybíjecí proud	200 mA
Rozměry baterie (V x D x H)	5,0 x 10 x 50 mm
Hmotnost	Max. 6 g

Veškerý software a ovladače jsou k dispozici ke stažení na adrese [www.irislink.com/softwaredownload](http://www.irislink.com/softwaredownload).



## 7. Soulad s předpisy

### Soulad se směrnicemi RoHS a OEEZ

Tento produkt je v souladu s předpisy RoHS Evropského parlamentu a směrnicí Rady týkající se omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních (2002/95/ES) a směrnice o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ) (2002/96/ES).

### Prohlášení o rušení vysokofrekvenčních frekvencí FCC

Toto zařízení bylo otestováno a shledáno vyhovujícím v rámci limitů pro digitální zařízení třídy B podle části 15c pravidel FCC. Tyto limity jsou stanoveny tak, aby zajišťovaly přiměřenou ochranu před rušením při instalaci v obytných prostředích. Zařízení generuje, využívá a může vyzařovat vysokofrekvenční energii a není-li instalováno a používáno v souladu s pokyny, může způsobovat škodlivé rušení rádiové komunikace. Nelze však zaručit, že při konkrétní instalaci nebude docházet k rušení. Pokud toto zařízení způsobuje škodlivé rušení rozhlasového nebo televizního příjmu, což lze zjistit jeho vypnutím a opětovným zapnutím, uživatel by se měl pokusit toto rušení odstranit provedením jednoho nebo více z následujících opatření:

- Přesměrujte nebo přemístěte přijímací anténu.
- Zvětšete odstup mezi zařízením a přijímačem.
- Zapojte zařízení do zásuvky v jiném okruhu, než ke kterému je připojen přijímač.
- Požádejte o radu prodejce nebo zkušeného rozhlasového či televizního technika.

Toto zařízení bylo certifikováno jako vyhovující v rámci limitů pro výpočetní zařízení třídy B podle pravidel FCC. Aby byly dodrženy předpisy FCC, musí být s tímto zařízením použity stíněné kabely. Provoz s neschváleným zařízením nebo nestíněnými kabely pravděpodobně povede k rušení příjmu rozhlasového a televizního vysílání. Upozorňujeme uživatele, že změny a úpravy tohoto zařízení bez souhlasu výrobce mohou způsobit ztrátu oprávnění uživatele k jeho provozování. Toto zařízení splňuje požadavky části 15c pravidel FCC. Při jeho provozu musí být splněny tyto dvě podmínky: (1) Toto zařízení nesmí způsobovat škodlivé rušení a (2) toto zařízení musí být odolné vůči jakémukoli vnějšímu rušení včetně rušení, které by způsobilo nežádoucí činnost.